

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1  
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1

<b>Title - Sujet</b> Fall Arrest Equipment Mtc.	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W4M00-13C351/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W4M00-13C351	<b>Date</b> 2013-07-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-205-8539	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-3-36036 (205)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-07-29</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Beaudette, Monique	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg205
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 983-6676 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification n° 002 est émise afin de modifier l'appel d'offres n° W4M00-13C351/A, comme suit :

1. Référence : document Annexe A, 2 Travaux compris ligne 10 et 11 et modifier comme suit :

- SUPPRIMER :** .10 Inspecter le câble horizontal du dispositif antichute sur le toit des hangars 10 et 11.  
 .11 Tous les travaux, à l'exception de l'inspection annuelle, doivent être effectués au fur et à mesure des besoins seulement.
- INSÉRER :** .10 Inspecter le câble horizontal du dispositif antichute sur le toit des hangars 10.  
 .11 Inspecter les système de rails rigide sur le toit de hangar 11  
 .12 Tous les travaux, à l'exception de l'inspection annuelle, doivent être effectués au fur et à mesure des besoins seulement.

## ANNEXE « B »

### BASE DE PAIEMENT

Les soumissionnaires doivent **OBLIGATOIREMENT** présenter des prix et des taux fermes pour la période du contrat proposé pour l'ensemble des éléments énumérés ci-après. **Une fois remplie, la présente section sera considérée comme la proposition financière des soumissionnaires**

Les soumissionnaires doivent présenter les soumissions selon l'unité de distribution demandée. Il incombe aux soumissionnaires de faire la conversion vers l'unité de distribution demandée. S'ils ne respectent pas cette exigence, leur soumission sera jugée non conforme et rejetée d'office.

En cas d'erreur dans le prix calculé dans la proposition des soumissionnaires, le prix unitaire prévaut et le prix calculé sera corrigé au cours de l'évaluation. Toute erreur quant aux quantités indiquées dans leur proposition sera modifiée de manière à refléter celles établies dans la demande de propositions.

Les tarifs indiqués doivent demeurer fermes pendant toute la durée du contrat. Ils **DOIVENT** comprendre TOUS les coûts associés à la prestation des services, conformément à l'énoncé des travaux (annexe A, ci-jointe). La TPS, s'il y a lieu, doit apparaître séparément dans toute facture subséquente. Le paiement sera effectué conformément aux prix indiqués ci-dessous.

## 1.0 SERVICES PRÉVUS

## 1.1 BARÈME DE PRIX 1

Pour l'année 1 du contrat de deux ans à partir de la date d'attribution du contrat

N°	Description	Quantité	Unité de dist.	Prix unitaire	Prix calculé
1	Taux tout compris ferme d'inspection annuelle conformément à l'Annexe A, Énoncé des travaux	1	année	\$	\$
				Total partiel A	\$

Pour l'année 2 du contrat de deux ans à partir de la date d'attribution du contrat

N°DescriptionQuantitéUnité de dist.Prix unitairePrix calculé1Taux tout compris ferme d'inspection annuelle conformément à l'Annexe A, Énoncé des travaux1année\$\$Total partiel B\$

**Année d'option 1: de 2016 à 2017**

N°	Description	Quantité	Unité de dist.	Prix unitaire	Prix calculé
1	Taux tout compris ferme d'inspection annuelle conformément à l'Annexe A, Énoncé des travaux	1	année	\$	\$
				Total partiel C	\$

**Année d'option 2: de 2017 à 2018**

N°	Description	Quantité	Unité de dist.	Prix unitaire	Prix calculé
1	Taux tout compris ferme d'inspection annuelle conformément à l'Annexe A, Énoncé des travaux	1	année	\$	\$
				Total partiel D	\$

**Année d'option 3: de 2018 à 2019**

N°DescriptionQuantitéUnité de dist.Prix unitairePrix calculé1Taux tout compris ferme d'inspection annuelle conformément à l'Annexe A, Énoncé des travaux1année\$\$Total partiel E\$

## 2.0 SERVICES SUR DEMANDE AU FUR ET À MESURE DES BESOINS

Une autorisation de tâche (AT) sera requise pour la certification et l'entretien des dispositifs antichutes réalisés au fur et à mesure des besoins en vertu du présent contrat conformément au processus décrit au paragraphe 1,1 de la partie 7, Clauses du contrat subséquent.

Les quantités estimatives fournies ci-dessous reposent sur les antécédents et l'utilisation projetée du contrat proposé. La quantité des biens et le niveau de service précisés dans le Barème de prix 2 sont des estimations seulement et ne constituent pas un engagement de la part du Canada.

## 2.1 BARÈME DE PRIX 2

Pour l'année 1 du contrat de deux ans à partir de la date d'attribution du contrat

N°	Description	Quantité	Unité de dist.	Prix unitaire	Prix calculé
A	APPEL DE SERVICE : Taux d'appel ferme, y compris la première heure de travail productif sur les lieux pour les travaux effectués en dehors des services réguliers identifiés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
1	Durant les heures normales de travail (du lundi au vendredi)	4	appel	\$	\$
2	En dehors des heures de travail normales (du lundi au vendredi)	2	appel	\$	\$
3	En dehors de heures de travail normales (les fins de semaine et les congés fériés)	1	appel	\$	\$
B	MAIN D'ŒUVRE : Taux horaires fermes par employé qualifié pour les travaux effectués en dehors des services réguliers précisés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
4	Durant les heures normales de travail (du lundi au vendredi)	30	heure	\$	\$
5	En dehors des heures de travail normales (du lundi au vendredi)	10	heure	\$	\$
6	En dehors de heures de travail normales (les fins de semaine et les congés fériés)	5	heure	\$	\$
7	Le MATÉRIEL ET LES PIÈCES DE RECHANGE seront imputés au coût livré de l'entrepreneur, plus une majoration de ____% ne devant pas dépasser le prix de détail suggéré du fabricant	10000	\$	\$	\$
8	MATÉRIEL MÉCANIQUE DE LEVAGE - Taux quotidien fixe	4	jour	\$	\$
9	Inspection de SRL (y compris la certification du fabricant)	75	chaque	\$	\$
				Total partiel A	\$

**Pour l'année 2 du contrat de deux ans à partir de la date d'attribution du contrat**

N°	Description	Quantité	Unité de dist.	Prix unitaire	Prix calculé
A	APPEL DE SERVICE : Taux d'appel ferme, y compris la première heure de travail productif sur les lieux pour les travaux effectués en dehors des services réguliers identifiés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
1	Durant les heures normales de travail (du lundi au vendredi)	4	call-out	\$	\$
2	En dehors des heures de travail normales (du lundi au vendredi)	2	call-out	\$	\$
3	En dehors de heures de travail normales (les fins de semaine et les congés fériés)	1	call-out	\$	\$
B	MAIN D'ŒUVRE : Taux horaires fermes par employé qualifié pour les travaux effectués en dehors des services réguliers précisés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
4	Durant les heures normales de travail (du lundi au vendredi)	30	hour	\$	\$
5	En dehors des heures de travail normales (du lundi au vendredi)	10	hour	\$	\$
6	En dehors de heures de travail normales (les fins de semaine et les congés fériés)	5	hour	\$	\$
7	Le MATÉRIEL ET LES PIÈCES DE RECHANGE seront imputés au coût livré de l'entrepreneur, plus une majoration de ____% ne devant pas dépasser le prix de détail suggéré du fabricant	10,000.00	\$	\$	\$
8	MATÉRIEL MÉCANIQUE DE LEVAGE - Taux quotidien fixe	4	day	\$	\$
9	Inspection de SRL (y compris la certification du fabricant)	75	chaque	\$	\$
				Total partiel B	\$

**Année d'option 1 : de 2016 à 2017**

N°	Description	Quantité	Unité de dist.	Prix unitaire	Prix calculé
A	APPEL DE SERVICE : Taux d'appel ferme, y compris la première heure de travail productif sur les lieux pour les travaux effectués en dehors des services réguliers identifiés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
1	Durant les heures normales de travail (du lundi au vendredi)	4	appel	\$	\$

N°	Description	Quantité	Unité de dist.	Prix unitaire	Prix calculé
A	APPEL DE SERVICE : Taux d'appel ferme, y compris la première heure de travail productif sur les lieux pour les travaux effectués en dehors des services réguliers identifiés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
2	En dehors des heures de travail normales (du lundi au vendredi)	2	appel	\$	\$
3	En dehors de heures de travail normales (les fins de semaine et les congés fériés)	1	appel	\$	\$
B	MAIN D'ŒUVRE : Taux horaires fermes par employé qualifié pour les travaux effectués en dehors des services réguliers précisés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
4	Durant les heures normales de travail (du lundi au vendredi)	30	heure	\$	\$
5	En dehors des heures de travail normales (du lundi au vendredi)	10	heure	\$	\$
6	En dehors de heures de travail normales (les fins de semaine et les congés fériés)	5	heure	\$	\$
7	Le MATÉRIEL ET LES PIÈCES DE RECHANGE seront imputés au coût livré de l'entrepreneur, plus une majoration de ____% ne devant pas dépasser le prix de détail suggéré du fabricant	10 000	\$	\$	\$
8	MATÉRIEL MÉCANIQUE DE LEVAGE - Taux quotidien fixe	4	jour	\$	\$
9	Inspection de SRL (y compris la certification du fabricant)	75	chaque	\$	\$
				Total partiel C	\$

**Année d'option 2: de 2017 à 2018**

N°	Description	Quantité	Unité de dist.	Prix unitaire	Prix calculé
A	APPEL DE SERVICE : Taux d'appel ferme, y compris la première heure de travail productif sur les lieux pour les travaux effectués en dehors des services réguliers identifiés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
1	Durant les heures normales de travail (du lundi au vendredi)	4	appel	\$	\$
2	En dehors des heures de travail normales (du lundi au vendredi)	2	appel	\$	\$
3	En dehors de heures de travail normales (les fins de semaine et les congés fériés)	1	appel	\$	\$
B	MAIN D'ŒUVRE : Taux horaires fermes par				

N°	Description	Quantité	Unité de dist.	Prix unitaire	Prix calculé
A	APPEL DE SERVICE : Taux d'appel ferme, y compris la première heure de travail productif sur les lieux pour les travaux effectués en dehors des services réguliers identifiés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
	employé qualifié pour les travaux effectués en dehors des services réguliers précisés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
4	Durant les heures normales de travail (du lundi au vendredi)	30	heure	\$	\$
5	En dehors des heures de travail normales (du lundi au vendredi)	10	heure	\$	\$
6	En dehors de heures de travail normales (les fins de semaine et les congés fériés)	5	heure	\$	\$
7	Le MATÉRIEL ET LES PIÈCES DE RECHANGE seront imputés au coût livré de l'entrepreneur, plus une majoration de ____% ne devant pas dépasser le prix de détail suggéré du fabricant	10 000	\$	\$	\$
8	MATÉRIEL MÉCANIQUE DE LEVAGE - Taux quotidien fixe	4	jour	\$	\$
9	Inspection de SRL (y compris la certification du fabricant)	75	chaque	\$	\$
				Total partiel D	\$

**Année d'option 3: de 2018 à 2019**

N°	Description	Quantité	Unité de dist.	Prix unitaire	Prix calculé
A	APPEL DE SERVICE : Taux d'appel ferme, y compris la première heure de travail productif sur les lieux pour les travaux effectués en dehors des services réguliers identifiés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
1	Durant les heures normales de travail (du lundi au vendredi)	4	appel	\$	\$
2	En dehors des heures de travail normales (du lundi au vendredi)	2	appel	\$	\$
3	En dehors de heures de travail normales (les fins de semaine et les congés fériés)	1	appel	\$	\$
B	MAIN D'ŒUVRE : Taux horaires fermes par employé qualifié pour les travaux effectués en dehors des services réguliers précisés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
4	Durant les heures normales de travail (du lundi au vendredi)	30	heure	\$	\$

N°	Description	Quantité	Unité de dist.	Prix unitaire	Prix calculé
A	APPEL DE SERVICE : Taux d'appel ferme, y compris la première heure de travail productif sur les lieux pour les travaux effectués en dehors des services réguliers identifiés dans le Barème de prix 1 ci-dessus.				
5	En dehors des heures de travail normales (du lundi au vendredi)	10	heure	\$	\$
6	En dehors de heures de travail normales (les fins de semaine et les congés fériés)	5	heure	\$	\$
7	Le MATÉRIEL ET LES PIÈCES DE RECHANGE seront imputés au coût livré de l'entrepreneur, plus une majoration de ____% ne devant pas dépasser le prix de détail suggéré du fabricant	10 000	\$	\$	\$
8	MATÉRIEL MÉCANIQUE DE LEVAGE - Taux quotidien fixe	4	jour	\$	\$
9	Inspection de SRL (y compris la certification du fabricant)	75	chaque	\$	\$
				Total partiel E	\$

Le prix total du matériel et des pièces de remplacement se calcule en ajoutant la majoration énoncée aux dépenses totales estimatives. Exemple : Année 1, dépenses estimatives de 10 000 \$; majoration citée de 10 % = 10000 \$ + (10 000 \$ x 10 %) = 11 000 \$.

Les pièces seront fournies FAB destination, y compris tous les frais de livraison. Les définitions qui suivent ont été utilisées pour en arriver aux chiffres notés.

i) MAJORATION - S'entend de la différence entre le coût livré de l'entrepreneur pour le produit et le prix de revente au Canada. La majoration comprend la répartition des coûts internes applicables déboursés par l'Entrepreneur, comme la manutention du matériel et les frais généraux ajoutés au profit.

ii) COÛT LIVRÉ - S'entend des frais engagés par l'entrepreneur pour faire l'acquisition d'un produit ou d'un service bien précis à des fins de revente au Canada. Ces frais comprennent, sans s'y limiter, le prix facturé par le fournisseur (moins les remises), en plus de tous les frais applicables pour le transport de la marchandise à l'arrivée, les opérations de change, les douanes et le courtage.

### 3.0 TOTAL DE L'ÉVALUATION DES PRIX DE L'OFFRE

**TOTAL DE L'ÉVALUATION DES PRIX DE L'OFFRE =**

**Total des totaux partiels A + B + C + D + E + F = \_\_\_\_\_ \$**



---

2) Les questions et réponses suivantes sont en rapport avec la présente invitation à soumissionner :

Question no 1 :

À quelle hauteur l'ascenseur doit aller pour accéder le matériel sur le plafond.

Réponse no 1 :

L'ascenseur doit aller jusqu'à 60 pieds.

Question no 2 :

Qui est le fabricant des SRLs

Réponse no 2 :

Le fabricant est DBI.

Question no 3 :

Est ce-que l'ascenseur doit fonctionner au propane?

Réponse no 3:

Oui, les ascenseurs de propane sont requis et doivent avoir un dégagement de 18 pouces / 450 mm du sol.

Si votre soumission nous a déjà été transmise et que vous souhaitez la réviser, vos révisions doivent être reçues par l'Unité de réception des soumissions avant la date de clôture. Le numéro de soumission ainsi que la date de clôture doivent être clairement indiqués.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**